

Περικλέους

To doint & pin lui Kiwoo wa  
Eppayr of Yeftushenko was  
Fedyorov & Eppu 10 1977

YEVGENY YEVTUSHENKO

ЕВТУШЕНКО ЕВГЕНИЙ АЛЕКСАНДРОВИЧ

Member of the European Academy of Arts and Sciences

Honorary Member of the American Academy of Arts and Letters

Distinguished Professor at Queens College, N.Y

Distinguished Visiting Professor at the University of Tulsa, OK

142783 Moskovskaya oblast. Michurinskoe.

Peredelkino.Gogolya str.1 Russia

phone: 011-7095-5931793 or 2433769

F: 011-7095-7336003

2256 South Troost ave.

Tulsa .Ok.74114 .USA

phone: 1-918-7459321

fax:1-918-7459371

Dear Ely!

Thank you for your

very teaching which has a <sup>book</sup> mysterious freshness

of the autumn golden leaves, slowly falling down into the emerald pond. Impossible to exclude you, Ely! Your path it's like you, not red-hot, but like warm tender love

Zhenya

P.S. I hope Photos will be precious even for a moment it's good for me!

My dearest Paras + Elie!

Masha all ready have send  
to you some my newest  
poems. I do it again.

My warmest greetings  
from Masha!

Your brother  
Zhenya Eisenstein.

XQT

Maio 1990.

MAY 1978.

my dear Panas, Eci!

Always

remember

about you

and

Cipras,

about all

beautiful

days

together.

I am

very

happy

about

things

TAKAS.

song.

Unfortunately

despite

of

all

my

hopes

I

didn't

find

editor

for

Peristations

hear.

Always

waiting

with BAK

172

you

my

love

MARRIAGE

6chis.

20

of april.

Maria Yevlushenko  
1368 E 25 Street  
TULSA, OK, 74114

Yevlushenko

Galassimo

POSTAGE DUE 29¢

Paid by  
Eddie

Elli and Annes Peonides  
340 W 57th St. - 8H  
New York, NY 10019



We're going back to  
Russia for eight months -  
I'll graduate this June.  
Zhenya will be at Queens  
College this spring.

His address is:

\* 108-25 72nd Ave  
Apt 6C  
Forest Hills, NY, 11375

his phone/fax is  
718-2613811

\* Love,  
Masha \*

My warmest greetings  
and gratitude to Melina.

(Hypocrite in English)

\*  
GREETINGS OF THE SEASON

Dear Panos and Elli!

Happy New Year! \*

We wish you all the  
best. We miss you  
and we're very grateful  
for your wonderful  
hospitality and for  
the great time we had  
in Athens this summer.

UNITED STATES  
POSTAL SERVICE®



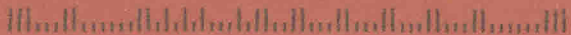
**PAR AVION  
AIR MAIL**

Label 10B  
April 1997

*Pinos Peonides  
Midn. Parides 14  
3091 LIMASSOL  
Cypros*



00157/6000



Dear Elly + Panos!  
I was so happy to see you  
You are like two new lightbulbs  
on the shore of Cyprus.  
The existence of TRAJANA in my  
kitchen is inspiring - I'm  
ready for all difficulties  
and assaults. In the first  
number of LITERARY GAZETTE  
will be published full page of  
my poetry. I continue to work  
on novel. Elections in Russia  
were as fierce. I was  
for the first time happy that  
was abroad... my love + HHD  
Things.



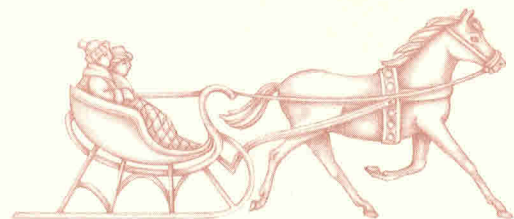
Best Wishes

For the Holiday Season and all  
Through the Coming Year



Dear Elly and Panos!  
Best wishes for the new  
millennium!  
Love, Mascha

1999



Wishing you  
a very merry Christmas  
and the happiest of  
New Years.

My dear Ely + Pansy!  
You are always  
a part of our hearts.  
Missing you. Thine.

Love and Christmas  
greetings. I was very  
happy to see you in  
Narnear. Masha



Recomenda

Par AVIATE  
LOS SEÑAS  
EVERSO  
S ENVIOS



Куда

Mr. PANOS Peonidis

(индекс)

post office box 544

LIMASSOL Cyprus

Кому

(CHIPRE)

VOSNASENSKY  
NAGIBIN

Yevgeni Yevtusheenko

(индекс)

142783 USSR Moskovskay oblast

PEREDELKINO Zagolva st. 1

Mr. Yevtushenko!

Who is greater  
you or Muhammad Ali?

AIR-MAIL

From: Yevgeny YE AUSAENKO  
Germany  
by TRANSIT.

**LUFTPOST**  
PAR AVION  
PRIORITAIRE

To: Elli + Panos  
PEONIDOV  
14 MICHAEL PAVIDES STR.  
LIMASSOL 3091 CIPRUS.



**YEVGENY YEVTUSHENKO**

**ЕВТУШЕНКО  
ЕВГЕНИЙ АЛЕКСАНДРОВИЧ**

Member of the European Academy of Arts and Sciences  
Honorary member of the American Academy of Arts and Letters  
Distinguished professor at the Queens College, N.Y.  
Distinguished visiting professor at the University of Tulsa, Ok

My dear friends Paris &  
Evy!

This letter is direct evidence  
that I was completely innocent.  
I know nothing about my  
book in Greece - did they  
publish it or not.

My publisher never answered  
me to my letters, never has  
sent a contract or a  
book. Is it published finally?  
My love to you both

Yevgeny Yevtushenko

142783 Moskovskaya oblast. Michurinskoe.  
Peredelkino. Gogolya str.1 Russia  
phone: 011-7095-5931793 or 2433769  
011-7095-7336003

2256 South Troost ave.  
Tulsa .Ok.74114 .USA  
phone: 1-918-7459321  
fax:1-918-7459371

Dear Panos!

Thank you for your  
charming letter.

I hope just we could  
come once to Cyprus  
together with MARIA.

But Petros Stathatos never  
wrote me. Give him my  
new address until 1997

72-38 113 street 3E  
Forest Hills NY 11375-  
4636  
Phone/FAX 718-2610786.

~~My~~ During elections  
in June we  
will have only one  
choice - between shit  
and bullshit.

My love to Ellie.  
Theraps.

(1822-1912) American balloonist

QUEENS, NY  
MICH  
7 MAR  
1996



P. Peonides  
~~PARIDES~~  
Limassol  
Cyprus.

14  
3021

~~not a 19~~

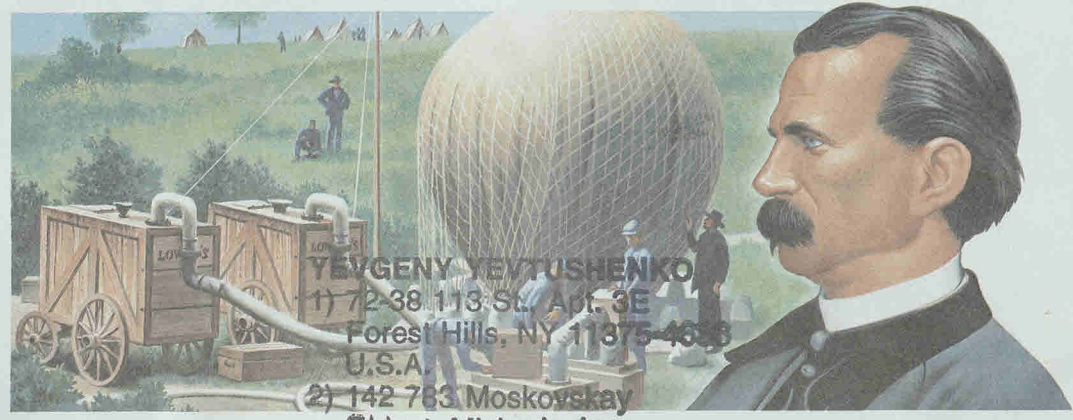
~~was used~~

M. Trafidis 14

AEROGramme • VIA AIRMAIL • PAR AVION

2 Second fold

3 Seal top flap last



© USPS 1995

YEVGENY YEVTUSHENKO  
1) 72-38 113 St. Apt. 3E  
Forest Hills, NY 11375-4636  
U.S.A.  
2) 142 783 Moskovskay  
Oblast, Michurinskoe  
Peredelkino, Gogolya 1  
Russia.

Thaddeus Lowe (1822-1912) American balloonist

Additional message area:



Elli- Pafos Pevnides

POB 544

LIMASSOL Cyprus.

(Kuf)

Индекс предприятия связи и адрес  
отправителя

МОСКОВСКИЙ ОБЛАСЬ

Шовот, ПЕРЕДЕСКИНО

Гоголин 1 ЕВТУШЕНКО

My dear Panos!

I was very happy to receive your letter. I am sending it to you. I hope - one of my little but I hope - good book.

I am terribly longing for Cyprus, and to Greece.

If you are connected well with some intellectual circles in Greece, please let them know that I just want to get Greek and immediately will get official intellectual Cyprus invitation if I will get one of intellectual organization with I told you about my Ricos, but

seems to me he didn't move even one finger when he came back to Greece from S. Union.

Warmest wife. Greetings to you

Y. E. Anagnostou  
XOXO

Pauline  
Paplaenus opus Deodupcum

29.2.92.

My dear Nikis!  
As one of ~~my~~ treasures of  
my memory I keep inside my  
soul my encounter many years  
ago in Athens with you, Melina  
Mercury and other friends that time  
we were planning my  
tour in Greece with readings  
of my poems by me, by leading  
Greek actors, with your + Shostakovich  
music, who composed his 13 symphony  
on my words. Also we were  
planning before this my tour  
to publish my new book of poetry.  
Sir Durkin Melina's work as  
a minister of culture, she  
invited me 3 times but in  
last moments by different  
reasons she was always  
removing my dates of  
my arrival.

A book which was beautifully translated by Ellie Peridy still not published. Now it is in hands of publisher Castanidis but everything is ~~paralyzed~~ unfortunately paralyzed. So who ~~is~~ <sup>brotherly</sup> ask your help they if you could ever a little bit to move this situation. I admire Greece the cradle of world culture and I really would like to name my contribution, try for gratitude to Greece for its existence.

Waiting for your answer through Panos Peridy's, your faithful admirer.

1992.  
~~Let me~~

Yevgeny YEASSENKO

Ευδοκία

Ευλωκίνο  
ωπος

Dorian Kalkriwin

29.2.92.

My dear Thanasis!

Some time ago I was very happy  
 by ~~news~~ news that you are  
 going to publish my poetry  
 in the beautiful translations of  
 Elie Perinias. Greece is only  
 one civilized country in the  
 world where the book of  
 my poetry never was published.  
 But unfortunately my book  
 was stuck. Pity  
 how I finishing my new  
 novel. Don't die before  
 your death" - this is  
 a core story of  
 former Russian famous  
 soccer player with former  
 famous Siberian mountains.  
 Climber who LOVED  
 / each other

for 40 years, like Sept 28th, 1944,  
and on the met barricades with other  
during the the coup in August  
of 1991. This is eye witness  
political story but at  
the same time Love story,  
wrapped into political tragic  
event. I am sure that  
it could be bestseller.  
novel will be finished before

1 of my.  
But I'll give my novel  
only to publisher, who will  
take care also about  
my party. I understand  
just with party you couldn't  
make any business in Greece.  
But I remember - that if  
I will come to Greece for  
presentation of my book  
with reading of my

poetry, this could ~~have~~ call  
attention of press and public,  
so you not will cost  
money and ~~it~~ probably  
will win something ~~and~~  
even more than money.

So, I am ready to  
sign contract for  
soon of poetry with  
writer condition that  
you will have option  
in Greece for my novel.  
Waiting for your answer.

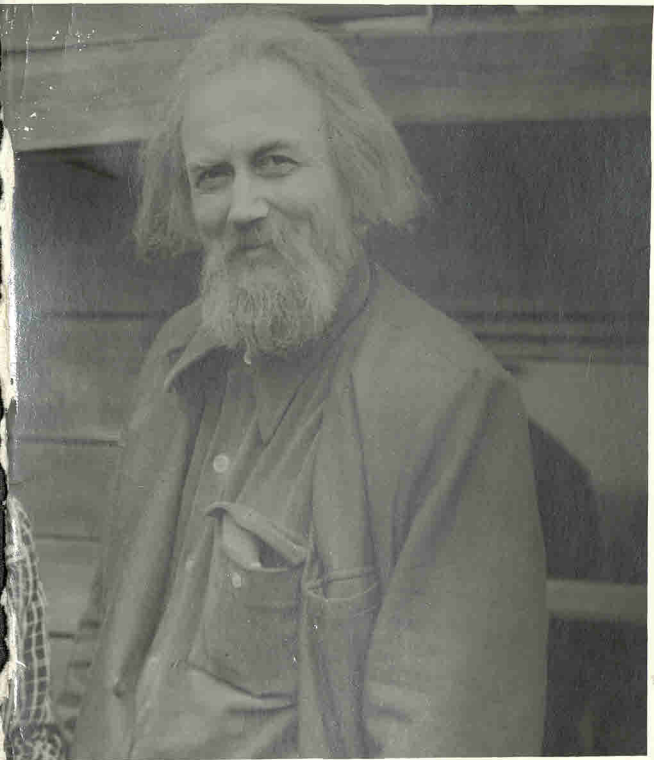
Erasmus

P.S. I wrote  
letter to Minis Theodorakis  
~~at~~ address this connection with you for  
question. I hope you will

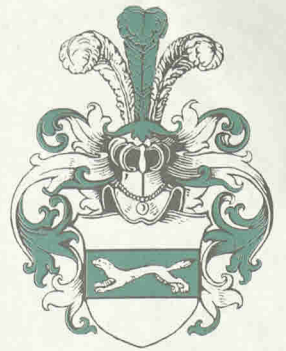
my dear Elli, Panos!


I was very happy to receive  
a letter from both of you.  
I am terribly busy now because  
I have first role in film  
about Ziolkowski - father of our  
astrohARTIKA work is really hard.  
WE got married with Jan and  
WE are waiting a child.  
I am very happy with Jan  
SHE is wonderful friend. I  
hope I will see you next year  
WE will see you again in

Cyprus, still unpublished hear  
"Peristirota" political preceptions of  
because of dull heads - probably they afford  
our opinion, unestablished situation in  
Turkish Cyprus, - external Spect on them! Pen  
is written and has been read  
with right time and to in right place  
warmest greetings house wife I still wrote this poem  
painter, hope with his wife HE reads with him  
I happy wormest like HE 2.  
regards Ceni's



# Hotel Bernmühle



Dear Elli + Pinos!  
TRAVELING in Germany, I MISSED connection with you.  
Unfortunately, you GAVE me wrong  
phone + fax: 3575363956. I tried  
many times to call you, but  
answer was: "That's right number, but  
there is no such persons." you simply  
made a mistake. ~~Angry~~ The phone of your  
daughter is somewhere in Moscow and  
I ~~don't~~ don't HAVE it with me.  
I'll come back to Moscow just for  
4-5 days June 27, and I'll fly  
to FRANCE. Please, send me by FAX  
to Moscow 7095-7336003 your exact  
whereabouts + your daughter phone-fax-  
address. Unfortunately, I could not stay for  
"FROGS" August 15. It is too late for  
us. I think we could arrive to  
Athens by ship (?) from Napoli about  
August 5th and to leave 11/02/12.  
My love and apologies for a mess in  
our connections. Your friend  
21/6/98.  Zhenya  
Germany

YEVhusmenko  
72-38 113 street  
3E Forest Hills

NY 11375-4636  
ZIP CODE

RETURNED  
TO  
SENDER  
NO SUCH NUMBER  
DO NOT REMAIL  
IN THIS ENVELOPE

QUEENS, NY 113  
PM  
31 OCT  
1996

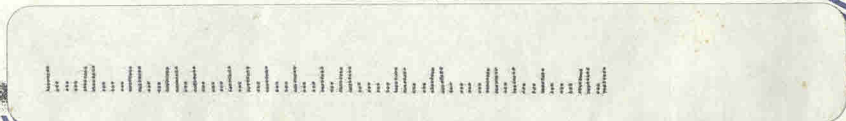


To:  
Petros + Ellie Peonitis

127 17<sup>th</sup> street  
Brooklyn/NY 11209



113754636



Tolsa - 14/5/98.

OKLAHOMA

Dear Elli!

It WAS real "fiesto" for <sup>me</sup> to READ your letter. ~~but~~ it arrived in the right moment - I have no "writer's block", but "teacher's block" - because I teach in two universities with a 6 hours of flight between them. So "most" of my time I spend in the air. There is good English expression "air-head" which means "a dumb". So, I am about instinctively female instinct - absolutely instinctively you've asked me - if I go to Cyprus, or Greece... YES, I am very close to this idea, because for the first time in my life I have shengen visa for one year and I could



ΕΤΑΙΡΙΑ ΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΕΧΝΩΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΕΝΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΣΩΜΑΤΕΙΟ  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΟΔΟΣ ΑΛΚΙΒΙΑΔΟΥ 125

ASSOCIATION DES LETTRES ET DES ARTS DU PIREE

125, RUE ALKIVIADOU, LE PIRÉE

Βοδίστη - 4128594 -

ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 4110631

Γενεύη - 8235245

Πειραιάς, 28-6-1977

417617 -

4816770 k.

48852

Αγαπητοί μας φίλοι,

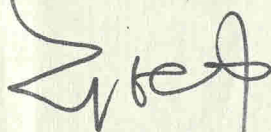
"Ελλη και Πανίνο Παιονίδη,

~~Η κεινή μας φίλη και μέλος του ΔΣ. της Έταιρίας μας κ. Κατερίνα Καραγιάννη, μās μετέφερε την έπιθυμία του ποιητή Εύγ. Γεφτουσένιο-  
δπως τή μεταβίβασε ή ποιήτρια κ. "Ελλη Παιονίδη-νά έπισκεφτεϊ για  
λίγες μέρες τήν 'Αθήνα και τον Πειραιά.~~

Μέ σημερινή απόφαση του Δ.Σ. της Έταιρίας μας τον προσκαλοϋμε εύ-  
χαρίστως και παρακαλοϋμε νά του διαβιβάσετε τήν έσώκλειστη πρόσκλη-  
ση και νά μās πληροφορήσετε σχετικά.-

Μέ φιλειρηνικούς χαιρετισμούς

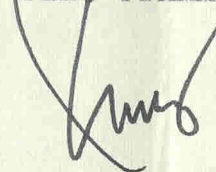
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ



Στέλιος Γεράνης



Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ



Κώστας Γαρίδης

ΕΤΑΙΡΙΑ ΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΕΧΝΩΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΕΝΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΣΩΜΑΤΕΙΟ  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΟΔΟΣ ΑΛΚΙΒΙΑΔΟΥ 125

ASSOCIATION DES LETTRES ET DES ARTS DU PIREE

125, RUE ALKIVIADOU, LE PIRÉE

ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 4110631

Πειραιάς, 28-6-1977

Προς τόν Κύριο  
YEVGENY YEVYUSHENKO  
Ποιητή τής ΕΣΣΔ  
Κ Υ Π Ρ Ο

Άγαπητέ μας Ποιητή,

Πληροφορηθήκαμε τήν άφιξή σου στην Κύπρο και μέ τήν εύκαιρία που βρίσκεσαι τόσο κοντά μας, θά νιώθαμε ξεχωριστή χαρά και συγκίνηση, άν-έπιστρέφοντας στην πατρίδα σου-περνούσες από τόν Πειραιά, νά μάς δεῖς, νά σε δοῦμε και νά κουβεντιάσουμε για τίς μεγάλες αγάπες μας: τήν ΠΟΙΗΣΗ και τήν ΕΙΡΗΝΗ.

Σέ καλοῦμε, λοιπόν, νά σε φιλοξενήσουμε για λίγες μέρες στον έργα-  
τικό Πειραιά, νά γνωρίσεις τήν Άθήνα, τά γραφικά νησιά τοῦ Σαρωνικοῦ:  
τήν Αἴγινα και τήν Ύδρα, και νά ἐπικοινωνήσεις μέ τήν ποιητική καρδιά  
τοῦ Έλληνικοῦ Λαοῦ, που ἐκτιμάει τούς αγώνες τής ΕΣΣΔ για τήν Παγκό-  
σμια Ύφεση και Είρήνη και θαυμάζει τά σπουδαῖα ἐπιτεύγματα τής μεγά-  
λης Όχτωβριανής Έπανάστασης.-

Καλή ἀντάμωση.

Μέ φιλειρηνικούς χαιρετισμούς

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Στέλιος Περάνης



Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Κώστας Παρίδης

Dec 1995

# Yevgeny Yevtushenko

Member of the European Academy of Arts and Sciences  
Honorary Member of the American Academy of Arts and Letters

Dear Elli + Paras!

Is it true that  
 "Defin" published my  
 novel "Don't die before  
 your death" or just  
 translated? Anyway, they  
 didn't write me even one  
 word (~~interest~~ nor a contract)  
 Could you let me know  
 about the situation.  
 Book is going very well in  
 USA with Goda's  
 of very positive opinion on the  
 back cover. My address February -  
 March will be: Department of  
 GERMANIC AND SLAVIC LANGUAGES  
 College of Arts and Sciences  
 of Hofstra University  
 Hightstown, NJ 08520

142783 Moskovskaya Oblast  
 Michurinskoe  
 Peredelkino  
 Gogolya Street 1 RUSSIA  
 Ph: (7095) 593-1798  
 Fax: (7095) 243-3769

2256 South Troost  
 Tulsa, OK, USA 74114  
 Ph: (918) 745-9321  
 Fax: (918) 745-9371

December 15 until  
 January 8. Till in Moscow  
~~from Dec 15~~ of January 8-21 - in ISRAEL  
 January 21-31 in Moscow afterwards -  
 New York

Yevgeny Yevtushenko  
2256 S. Troost Ave.  
Tulsa, OK 74114 USA



To E. Peonides  
Mich. PAVIDES III  
LimASSOL 3091-Cyprus.



ELLI PEONIDOU  
14 MICHAEL PARIDES STR  
LIMASSOL 3091  
CYPRUS-EUROPE

24-4-98

My dear Jenya,

Thank you so much for your nice letter about my poetry. It is interesting because at the same time I had been (and am still) reading your novel "Don't die before your death" in greek. I think that this book is much more than what you ment it to be. It is a saga not only of the recent years and events in Russia but also (and for me this is even more important) a merciless self portrait of Yeftushenko and through Yeftushenko (the man, not the prominent poet), one can observe as through a mirror all the background in your country. Writing this book must have been a very painful effort and at the same time it must have given you the relief and comfort that one feels after a confession.

For us your friends this book is a precious gift, because it gives us the opportunity to study your personality so deeply as no biography could do it. But at the same time it gives us the pleasure of reading a modern poetical fairy tale with all the characteristics of one, except perhaps the happy end: All the wonderful exagerations, all the fantastic characters and the unexpectetly funny or tragic events. Yes, maybe you don't know it but you are a marvellous storyteller. As I was reading it I often wondered: How will he manage with all those characters, won't he forget them on the way? Panos who read both the english and the greek translation said no, he does not forget them. Well I have not reached the end yet. You see, I wanted to answer your letter as soon as possible. And I don't want to hurry up with the reading, because I am enjoying it so much.

How is Masha and the children? She must be very proud, her image in the book is so flattering. You are so lucky to have her!

Spring is already allover Cyprus. I have started swimming in the sea. Panos is well, writing all the time, so am I.

We love you both very much.

I kiss you

YEVGENY YEFTUSHENKO  
MOSCOW - 142783 PEREDELKINO - GOGOLYA 1  
FAX NR. 007095-7336003

Dear Zhenya,

We respond immediately to your letter. We will be very glad to welcome you in Athens where we will be during August. You, Masha and little Zhenya will stay with us in the apartment of our daughter Melina who, as you know, is the musical director of the National Theatre of Greece. We even suggest to go together to the ancient theatre of Epidaurus where on the 15th. of August it will be the premiere of Aristophanes' comedy "Frogs". The place is four hours by car from Athens and if we rent a car we can go around.

What we propose is that you arrive in Athens around the 5th. of August.

Don't worry too much about the Greek publisher. It's in the national character this inconsistency. We will catch him when you come to Athens.

Please fax back your confirmation. Send the fax to Nr. 357-5363956.

Just in case the telephone number of Melina in Athens is: 6727328. And her mobile telephone Nr. (003)093535632.

~~we will leave Cyprus on the 11th. of July, visit my son in Germany and get to Athens at the end of July.~~

Kisses from Alligone  
to all of you -  
PANOS PROUIDAS.

MESSAGE CONFIRMATION

30/05/98 17:00  
ID=TOP SIGNS LTD

DATE	TIME	S.R-TIME	DISTANT	STATION ID	MODE	PAGES	RESULT
30/05	16:59	02'53"		TOP SIGNS LTD	SS-S	01	OK 0000

*Enviado por Top Signs  
por fly la crew*

YEVGENY YEVTOSHENKO  
Peredelkino - Moscow -  
FAX: 007095-7336003

Dear Zhenya,

I am still trying to find out why the number I gave you responded negatively. That number belongs to a neighbour friend, Mr. Potamitis, who insists that he never received any fax or telephone call addressed to me.

I wanted to tell you too that it is more probable to find a boat for Greece from Brindisi on the east coast, from there you can get to Patras and then get a train for Athens.

Just in case our telephone number in Limassol is 357-5354142.

Ian. Peonides.

Tuesday - 30/6/98 - 1400hrs.

I sent a fax earlier this morning with the ~~fax~~ telephone numbers of Melina in Athens: 301-6727328 and the mobile: 097-299216.

We will be in Cyprus until the 10th. of July and we will be in Athens on the 25th. of July.  
Please fax back to: 357-5721918.

Περὶ ἑρμῆος

Εἰρηὴν ἑρμῆος

Ὁ ἑρμῆς, ὅτι δὲ <sup>ἑρμῆος</sup> ~~ἑρμῆος~~  
σφαλερῶς, ζευχῶς - Ἄρροδῆς βίατος  
καὶ ἀπὸ τῆς βραχίονος ~~ἑρμῆος~~ τῶν ἑρμῆων τῶν  
λαύς ~~ἑρμῆος~~

Μὰ δὲ γὰρ ἡσυχία ἡσυχία ἡσυχία

Ἄρροδῆς ἡσυχία ἡσυχία ἡσυχία  
εἶναι ἄρροδῆς ἡσυχία ἡσυχία ἡσυχία  
εἶναι ἄρροδῆς ἡσυχία ἡσυχία ἡσυχία

Ἄρροδῆς, ἡσυχία ἡσυχία ἡσυχία

Ἄρροδῆς ἡσυχία, ἡσυχία ἡσυχία

Ἄρροδῆς, ἡσυχία ἡσυχία ἡσυχία

Ἄρροδῆς ἡσυχία, ἡσυχία ἡσυχία

καὶ δὲ τῆς ἡσυχίας ἡσυχία, ἡσυχία ἡσυχία

Ἄρροδῆς ἡσυχία ἡσυχία ἡσυχία

καὶ τῆς ἡσυχίας δὲ ἡσυχία ἡσυχία ἡσυχία

Ἄρροδῆς, ἡσυχία ἡσυχία ἡσυχία

τῆς ἡσυχίας τῶν ἡσυχίων, τῶν ἡσυχίων ἡσυχία

Ἄρροδῆς, ἡσυχία; "Ἄρροδῆς" ἡσυχία  
ἡσυχία

Ἄρροδῆς ἡσυχία καὶ ἡσυχία ἡσυχία

ἡσυχία, ἡσυχία ἡσυχία ἡσυχία, ἡσυχία

ἡσυχία ἡσυχία τῶν ἡσυχίων ἡσυχία

καὶ ἡσυχία ἡσυχία ἡσυχία ἡσυχία

Μὰ, τῆς ἡσυχίας ἡσυχία ἡσυχία ἡσυχία

ἡσυχία ἡσυχία τῶν ἡσυχίων ἡσυχία ἡσυχία

...αν τα πρόσωπα τα ζώα  
...λοι υγρο. Δια νεράια ~~ερα~~ λεγόμενα  
...νεράια νεκρής φύσης -

...πολλοί νεκροί

...νεράια νεκρής φύσης

...ερα

...ερα σε οξυγόνια

...νεράια νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

...νεκρής φύσης

in bouyerim con ygoyer

ix hi ygoyer<sup>con</sup>, loi d'empirey upuma loi  
doi dei ci plare xwo la urop<sup>naqxiura</sup> enei d'ep

ii urop con, con xwo xgo ugo, la d'apaxi

Periclepura, Periclepura

Kawou olo xupio wayer (wepiclepura) fory

uatu enei xwo hi ju ~~perpura~~

eiua cuolupia

o xgandupia

Loi layo lo opus la pifex dei fwo ex

ole gaxi. <sup>adim, xwo hi ygoyer,</sup> Cho hi d'axat lue wapt d'aim  
eiua xwo

O epwiclepura uingura lo frantep lo epwina

upiacon, uingura olo xupio lo p'epo uaturo

lo palupia, u clap

wis dei loi d'upyer olo w'axia con bade

clap wa eiua c' eiua... Kai d'ae

O d'goyoua xadame d'apexox, uoyi

Periclepura, Periclepura

Tivafela lo bozzulo lue, y'epoxi ~~ex~~ con w'epic

epwider Mai dei fwopei, la l'epi d'epiclepura

Kiwipio w'poxyes - w'antolivi v'poxis

pa ozo loi ugo nai ozo u'loi

doi dei u'ndan v'poxis v'axia u'lapaxi

~~u'axia u'lapaxi~~  
u'axia u'lapaxi

ἔπαρχαν μὲν ἄλλα εἶδαν ὑπόφυες - ἑδῆαυτο

ὑπόφυες ἀπὸ μὲν ἀγνῶστου ὑπὸς λόγῳ

ὑπόφυες ὑπὸς μὲν ἀδιαφοροῦ εἰρήνῃ

ὑπόφυες ὑπὸς μὲν γαργαρίδι μὲν τῶν μὲν

ὑπόφυες εἰς ὑπόφυες, εἰς ἄλλο μὲν

ὑπόφυες εἰς ὑπόφυες, εἰς γὰρ, εἰς ὅτι

ὑπόφυες εἰς ὑπόφυες ἀνδρῶν

Κοιλίαι ὑπόφυες - ἑκείνη μὲν κοιλία μὲν

ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν

ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν

ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν

ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν

Περὶ ὑπόφυες Περὶ ὑπόφυες

ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν

~~ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν~~

~~ἢ μὲν ἢ μὲν ἢ μὲν~~

Περὶ ὑπόφυες! Περὶ ὑπόφυες!

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ:

ἢ μὲν Περὶ ὑπόφυες

3/7/77





NEW YORK UNIVERSITY

To Pchos Pconis  
from Gordon

My dear Pasha!  
Thank you for my  
BELOVED TRAJANA.

I send to you  
my novel in English.  
If one of Greek publishing  
houses will be interested,  
they could find me  
in Moscow phone 593 1798  
since midnight (Moscow time) at till  
7 a.m. my phone will  
work as a fax.  
If such great happiness  
lasts for a few minutes  
I want to see you  
- unfortunately my  
love.

Therese Ye Anich.

P.S. My novel will be published by BAUDINI-CASTIGLI  
in Italy this spring, in Germany, Sweden, Norway, Denmark -  
England - first - all time. Then



# POST OFFICE TO ADDRESSEE

EI633504461US

UNITED STATES POSTAL SERVICE™

13  
/  
1  
440

ORIGIN (POSTAL USE ONLY)		
PO ZIP Code <b>74152</b>	Day of Delivery <input type="checkbox"/> Next <input type="checkbox"/> Second	Flat Rate Envelope <input type="checkbox"/> <b>20.00</b>
Date <b>9-6-97</b>	<input type="checkbox"/> 12 Noon <input type="checkbox"/> 3 PM	Postage <b>\$</b>
Mo. Day Year <b>1357</b>	Military <input type="checkbox"/> 2nd Day <input type="checkbox"/> 3rd Day	Return Receipt
Time In <input type="checkbox"/> AM <input checked="" type="checkbox"/> PM	Int'l Alpha Country Code	C.O.D.
Weight <b>1.6</b> lbs ozs	Acceptance Clerk Initials <b>PK</b>	Total Postage & Fees <b>\$ 20.00</b>
No Delivery <input type="checkbox"/> Weekend <input type="checkbox"/> Holiday		

DELIVERY (POSTAL USE ONLY)		
Delivery Attempt	Time <input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	Employee Signature
Mo. Day		
Delivery Attempt	Time <input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	Employee Signature
Mo. Day		
Date of Delivery	Time <input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	Employee Signature
Mo. Day		
Signature of Addressee or Agent		
X		
Name - Please Print		
X		

## CUSTOMER USE ONLY

METHOD OF PAYMENT:

Express Mail Corporate Acct. No. \_\_\_\_\_

Federal Agency Acct. No. or Postal Service Acct. No. \_\_\_\_\_

**WAIVER OF SIGNATURE** (Domestic Only): I wish delivery to be made without obtaining signature of addressee or addressee's agent (if delivery employee judges that article can be left in secure location) and I authorize that delivery employee's signature constitutes valid proof of delivery.

**NO DELIVERY**  Weekend  Holiday \_\_\_\_\_ Customer Signature

**FROM:** (PLEASE PRINT)

PHONE **918-745-9328**

**YES** **YES** **TALSA**

**2256 S. Troost**

**OK CA 74114**

**TO:** (PLEASE PRINT)

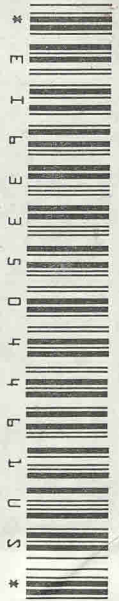
PHONE \_\_\_\_\_

**P. Peonides - Michalaki**

**PARIDES 14 LIMASSOL**

**30 91 Cyprus.**

Mailing Label



**PRESS HARD.** You are making 3 copies.

**FOR PICKUP OR TRACKING CALL 1-800-222-1811**

YEVGENY YEVTUSHENKO

Honorary Member of the American Academy of Arts  
Distinguished Professor of the Queens College, N.Y.

The letter to  
my <sup>unfortunate</sup>  
unknown Greek  
publisher.

Dear Sir!

I've sent to you  
many letters, but  
never got your  
answer.

I never seen a contract.  
- Could you <sup>to</sup> be appreciate it.  
materialize? Yevgeny YEVTUSHENKO

(Spring, Fall Semesters, 1996)  
72-38 113 Street, Apt. 3E  
Forest Hills, NY 11375-4636  
Phone/Fax: 718-261-0786

(Family since August, 1996  
YY-Spring, Fall Semesters, 1997)  
2256 S. Troost  
Tulsa, OK 74114  
Phone: 918-745-9321  
Fax: 918-745-9371

(Summertime of 1996, 1997)  
142783 Russia  
Moskovskaya Oblast  
Michurinskoe, Peredelkino  
Gogolya Street 1  
Phone: 7095-5931798  
Fax: 7095-7336003

Дорогие Элли  
и Манос!

Счастливого Вам  
нового года!

Любимый, и тебе  
ночь и день все

Жена Ефименко.  
+ ДЖан.

YEVGENI YEVTOUSHENKO

Peredelkino - Moscow.

FAX : 00 7095 - 7336003

Dear Zhenya,

We have just received your letter. The number I had given you was a fax not a telephone number. In any case we shall expect you in Athens around the 5th of August. The telephone numbers of Melina are : 301-6727328 and her mobile 097 299216. (Originally I gave you another number but in the meantime she changed it). We will be in Athens on the 25th. of July at the telephone number 301-6727328!

You can fax me an answer now at the number : 357-5721918.

We kiss you both.

Pan. Peonides.

Tuesday : 30/6/98.

AIR-MAIL



Куда Е. ПЕОНИДΟΥ

P. O. BOX 544

LIMASSOL

Кому Сурзус, Канф

Индекс предприятия связи  
и адрес отправителя

МОСКОВСКАЯ ОБЛАСТЬ  
ШОЛТИ ПЕРЕДЕЛКИНО  
БОБОЛИА 1  
ЧЕРТАШЕНКА



Индекс предприятия связи места назначения







Butterfly  
WORLD

#13830 THIS MOSS PEACOCK BUTTERFLY HAS A BRILLIANT GREEN COLOUR  
OUTLINED IN BLACK MAKING IT ONE OF THE MOST STRIKING  
ATTRACTIONS AT BUTTERFLY WORLD.  
PHOTOGRAPHER—CHRIS CHEADLE

Dear Eli!

This is a little gift from  
Karelia (my motherland which  
is near Finland). It is a napkin  
set for a small tea party.

Hope you will enjoy it.

THIS AREA FOR OFFICIAL POSTAL USE ONLY

Greeting  
© 1991 IMPACT  
Printed in Japan

to Panos, much love,  
Masha

Raspelis - САРАДЖА

~~Stamps~~ ELISE <sup>ИЮНЬ</sup>  
MADAN MELAIS ~~на 15~~

До розгаз Лекс!  
Monday  
Понедельник!

MARTIN  
MELAINÉ  
M.H

Два люде  
длиннае  
ближкее  
моя

друзья, которые  
земельно  
меня на  
в их землях

доме в роде  
Лимасоль. Если  
никогда не был

к книге, не могу  
бави лучших

JUNE

16

Tuesday  
Вторник

Людвиг, чтобы

тебе его попросить.

Тоша делается все

лучше и лучше.

Джон заботится о

них. Сама пишется

в море, и становится

соучастником охотника.

2 сентября в

Абалицкой рофод

ФРЕГЕте, д. Луко

состоится вучичи

мис нефло (!)

е моему Хизинь

и семья. Если ты  
можешь написать  
хотят от нас 1 ден,

И Ю Н Ъ  
17  
Wednesday  
Среда

и в Духа буй  
оказалась. А если

и Олиа иудей,  
среды немцы / 11  
не будет конуса...

ли являю тебе  
очень Счаст. и с  
твоим возвращением  
вниматель. Ду  
Исторический  
на море

JUNE

18

Thursday  
Четверг

Фомасе 4 ж  
поставлен!!!

Он выйдет

в 10-11 часов

в Москве

Если ты сможешь

позвонить в 4 часа

буду на 1-2

буду ч

счастливы, и духи

тоже! ~~человек~~

или духи

И Ю Н Ъ

Изражение в Рчч 19

Friday  
Пятница

30 июля,

Человек, который

только знает

каждый человек

изучает;

VINCENZA

CORGI E PRESIDIO

ASSOCIATION

ITALIA - U.R.S.S.

Roma

Телсун 6786166

5012270 (официал)  
номер

RASPUTIN

JUNE

Restaurant

20

Champs Paris  
Elysee

Saturday  
Суббота

Gery - Redy

heyho.

△ floor w/edon

of my

Man - Heat -

△ town

+ Cabs

EVGENY YEVTUSHENKO

FAY 001-918-745-9371.

Dear Zhenya and Masha,

Next April we will be  
in New York and we would  
be very glad if we could  
meet in the house of Nicos  
and Ulzike in Bayridge-Brooklyn.  
We will arrive on the 5th and  
depart on the 29th.

I suppose Zhenya ya  
know the telephone number of  
Nicos : (718 - 491-9824)

You could fax in himas sol-Cyprus  
00357 5363956.

Kisses —

Riki - Panos Peonides -

9187 459371

RM 2831

YEVGENY YEVTUSHENKO

ЕВТУШЕНКО ЕВГЕНИЙ АЛЕКСАНДРОВИЧ

Member of the European Academy of Arts and Sciences

Honorary Member of the American Academy of Arts and Letters

Distinguished Professor at Queens College, N.Y

Distinguished Visiting Professor at the University of Tulsa, OK

142783 Moskovskaya oblast. Michurinskoe.

Peredelkino. Gogolya str.1 Russia

phone: 011-7095-5931793 or 2433769

F: 011-7095-7336003

2256 South Troost ave.

Tulsa .Ok.74114 .USA

phone: 1-918-7459321

fax: 1-918-7459371

To Elli + Panas Peonidu

Dear Elli!

My ~~and of course MASHA'S~~ congratulations with your  
birthday. how you are getting  
younger and younger with each  
year, because your soul and  
your eyes are sparkling, as  
pushkin's most beloved champagne.

Sorry for my silence - it was not my  
indifference to you, but the GRAZINESS  
of my life and some other problems.. But  
anyway, this summer at Zimn junction was  
opened the house of my childhood as a  
Poltray. Only comrades Stalin and Y  
opened their muscles, being alive. So, in my  
STALINIST. My tenderness, my hope to meet  
our birthdays - Zhenya.

Date/Time: 1.Nov. 2001 18:42

File No. Mode	Destination	Pg(s)	Result	Page Not Sent
9502 Memory TX	0019187459371	P. 1	OK	

Reason for error

E.1) Hang up or line fail  
E.3) No answer

E.2) Busy  
E.4) No facsimile connection

**Coral Beach**  
**Hotel & Resort**

Coral Bay, P.O. Box 62412, P.C. 8099 Paphos-Cyprus  
Tel: 357-6-621601 Fax: 357-6-621742, 621743, Tlx: 3339 CORATEL.CY  
E-mail: coralh@coral.com.cy

EVGENY YEFOSHENKO -

Guest Stationery

001-918-7459 371

Dear Zhenya and Masha,  
 Thanks to Djelal we got at last your news after so many faxes etc. etc.  
 We are at the moment in a hotel in Paphos celebrating the birthday of Elli. Ya do remember Zhenya that two years ago we went together to the Cornelia Street Cafe and ya ordered for the occasion a special champagne that Poshkia liked.  
 We shall stay at the hotel where by the way a cousin of mine is Director General until next Sunday.  
 - unfortunately this year we shall not come to New York. Instead we will go to Athens and stay with Melina until the New Year.

Kisses from both of us

Y11/2001. Panos Peonides.

EVGENY YEFTUSH ENKO -

Peredelkino - Russia - 00 7095 - 733 6003

Tulsa - USA - 001 - 918 - 74 59 371

Dear Zhenya,

Where are you these days? Our daughter in law, Ulzike, who is teaching German now at the Queen's College inquired about you and she was told that you will not be there this year.

When I called Peredelkino in July to greet you for your birthday Mascha told me that by the end of August you would all be back in the USA.

Did you take a sabbatical? Or may be New York does not appeal any more to you? Or may be you have decided to stay in Moscow?

Please write. You know that both Elli and me feel very close to you. You can fax to the number # 357-5 363956

Lmassol - 30/9/2001, Pan. Peanides.

Copy to Nicos Peanides - 001 - 212 - 229 - 3991/R

ЕВТУШЕНКО ЕВГЕНИЙ АЛЕКСАНДРОВИЧ

YEVGENY YEVTUSHENKO

ЧЛЕН ЕВРОПЕЙСКОЙ АКАДЕМИИ ИСКУССТВА И НАУКИ,  
ЧЛЕН АМЕРИКАНСКОЙ АКАДЕМИИ ИСКУССТВ И СЛОВЕСНОСТИ,  
ЛАУРЕАТ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ПРЕМИИ СССР

Member of the European Academy of Arts and Sciences, Honorary Member of the American Academy of Arts and Letters, Distinguished Professor at Queens College N.Y., Distinguished Visiting Professor at the University of Tulsa, OK.

Addresses: 1. 142783 Moskovskaya oblast, Peredelkino, Michurinskoe, Gogolya Str. 1, Russia phone: 7 095 5931798 or 7 095 2433769 fax 7 095 7336003 / 1999/June 12-Sept. 8, 1999/ Тот же адрес по русски: 142783 Московская область Переделкино Мичуринское Гоголя 1 тел. 5931798, 2433769 факс: 7336303 2 2256 S. Troost Ave. Tulsa Ok 7411 USA phone 9187459321 fax 9187459371 /Sept.-Dec 26, 1999/ permanent connection; family-August 11- Dec 25 1999, Jan15-Dec 20 2000 except summer vacations time 3.108-25 72 av. app.6c Forest Hills NY 11375-5368 phone-fax (718) 261-3811 Private mail only, no FedEx/Jan 99- June 12, 1999. August 1 - August 10 /wife-children/, September 6- Dec.15/ / Business mail- Queens college, European languages, 6530 Kissena Blvd, Flushing, N.Y. 11367. Phone 718-997598 or 9975072 Fax 718-9975072

Dear Evy + Pans!

Till be in New York  
kinda I can do  
will be happy to see you  
Yevgeniy

Oct 6 99

3 Pages

To Natalia for Izma

Fax 007095-1256308.

From P. Peonides-0035725363956

Thank you for the fax.  
We are so sorry about  
Sasha, our dearest friend.

I send a copy of the letter  
of Zhenya. It's good that I ~~had~~  
mailed a copy. The telephone  
of Zhenya in Peredelkino  
is: 5931798. He will be  
very happy if you go to  
his lecture. He is writing  
a book on Cuba these days.

Kisses from Ell -

Panos.

Please confirm the receipt!

Written - Wednesday - 10th April.  
Bezdze - Brooklyn. 2002.

Letter from Zhenya to Izina -

Доброе утро,  
do P. Peonides  
and Natalia.

Я был в школе  
сегодня, где  
встретилась с тобой.

С удовольствием  
встретилась с тобой, где мы  
с тобой встречаемся  
встретились и с тобой

Все прекрасно, спасибо. Я с тобой  
мне. Я так рада тебе - увидела  
о тех, которые встречались тебе  
ягодками как мне было.

## Eli Peonidou

---

**From:** Eli Peonidou [peonide@cytanet.com.cy]  
**Sent:** Monday, October 07, 2013 8:26 AM  
**To:** 'Nicos'; 'Melina Peonidou'  
**Subject:** FW: hello

-----Original Message-----

**From:** yevtushenko yevgeny [mailto:yevtush@yandex.ru]  
**Sent:** Sunday, October 06, 2013 9:02 PM  
**To:** Eli Peonidou  
**Subject:** Re:hello

I am in process of recovery in period of exersices.It is no quick but hopeful,Thank you for your support,Zhenya

> DEAR ZENYA,  
>  
> WE HOPE YOU ARE WELL. PLEASE SEND A FEW LINES . ELLI AND PANOS.

--

Yevtoshenko: 001-918-7459371

Dear Zhenya and Masha,

Have you left Tulsa for good? I sent a fax a few days ago asking for your EMail address so that we could communicate faster but there was no response.

We are fine. In June Nicos, Ulrike and the granddaughters will be here and in Autumn we might jump again over the Ocean.

Any new book of Zhenga? I read an interview of him in a Moscow paper.

Fax Nr. - 357-5363956 Kisses,  
EMail: Pan Peonides  
peonide@cytanet.com.cy

С Того корабля - и по ст  
корме. А еще - и море  
восток от  $\frac{1}{2}$  не восток  
на 'не' сущее.  
I море, в,  $\frac{1}{2}$  д'юймов  
I море в море не.  
29 не y море  $\frac{1}{2}$

Обе части -  
в 16.00 ч и восток море  
завершено море не восток  
восток д'юймов в  $\frac{1}{2}$  дюйма  
восток в 7.00 ч море  
восток море  $\frac{1}{2}$  дюйма  
восток море  $\frac{1}{2}$  дюйма  
восток море  $\frac{1}{2}$  дюйма

Д'юймов море  $\frac{1}{2}$  дюйма

в море  $\frac{1}{2}$  дюйма  
к море,  $\frac{1}{2}$  дюйма  
восток, море  $\frac{1}{2}$  дюйма  
2002. El Elym

**Eli Peonidou**

---

**From:** yevtushenko yevgeny [yevtush@yandex.ru]  
**Sent:** Sunday, December 22, 2013 11:03 PM  
**To:** Eli Peonidou  
**Subject:** Re:MERRY CHRISTMAS

You are allways living in our hearts.God bless you! Zhenya Masha

> WITH OUR BEST WISHES FOR A MERRRY CHRISTMAS

>

> ΚΑΛΑ

> ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

> ΜΕ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗ

> ΜΑΣ

>

> ELLI AND PANOS

>

> <http://www.youtube.com/watch?v=fHs-wtItK78>

--

To: EUGENY YEVTOUSHAKHO

001-918 745 9371  
from: P. PEONIDES

00357-25363956.

Dear Zhenya,

We have lost contact. How are you? We tried several times through fax to communicate but you did not respond.

Late November we will fly to New York and stay for a month. Is there any chance of meeting you?

Please write.

Creetings to Masha. Kisses  
from Elli.

29/9/2003. Panos Peonides.

007095-733 6003.  
EUGENY YEVTUSHENKO:

001-918-7459371

Dear Zhenya,

We have not communicated for some time now. Ulrike, the wife of our son, met you at the College and she passed on to us that you had an operation. Are you OK?

This year we cancelled our trip to New York. Instead we went to Athens and Melina who has given us a grand daughter.

At same time you were talking about a sabbatical that would give you a chance to travel to our area.

Please write. fax: 357-2536 3986.

Email: peonide@cytenet.com.cy  
P. Peonides.

**Panicos and Elli Peonidou**

From: "Nicos Peonides" <Nicos.Peonides@arup.com>  
 To: "Panicos and Elli Peonidou" <peonide@cytanet.com.cy>  
 Sent: Wednesday, January 21, 2004 12:15 PM  
 Attach: Nicos Peonides (E-mail).vcf  
 Subject: RE: geia sou, Nikouli mou

Agapimenoι mou

Sas pira to arthro gia to Zenya (prepei na mpei kaneis sto web-site tis NY Times, na ginei melos kai na plirosei gia na ehei prosvasi sto arthro, gi afto den mporousate na to vreite).

Filla

Nicos

---

December 11, 2003, Thursday

THE ARTS/CULTURAL DESK

## A Russian Poet Steeped In America

By STEPHEN KINZER (NYT) 1159 words

TULSA, Okla., Dec. 10 -- With a bright patchwork jacket from Guatemala covering his broad shoulders, the graying lion of Russian letters, Yevgeny Yevtushenko, paced and shouted as he read some of his poems that once shook the world. Between verses he tossed off advice and opinion about life, love and literature.

His audience did not fill a theater in Moscow, London or New York, but a classroom of English students at the University of Tulsa here. Somewhat improbably, Mr. Yevtushenko has found a home here.

"In some provincial cities you can find the real soul of a country," he said after his class ended. "I like the craziness of New York, but New York is really not America. It's all humanity in one drop. Tulsa is very American."

For nearly half a century Mr. Yevtushenko has been a piercing voice of conscience, sometimes bitterly angry, other times overflowing with enthusiasm and hope. Many Americans see him as part Walt Whitman and part Bob Dylan; Russians know him as a wildly popular poet who embodies their country's spirit and has often screamed truths that others feared to whisper. His fame has spread far beyond his homeland, and today he is among the world's most widely admired living writers.

Not all of Mr. Yevtushenko's students are fully aware of the ways he has helped shape his country and the world, but many quickly realize that they are in the presence of an extraordinary force. "He's just a little more alive than anyone I've ever met," said Michelle Whalen, a sophomore.

On Monday Mr. Yevtushenko taught his last two classes of the year, one on poetry and the other on film. On Thursday evening in New York he is scheduled to appear at Queens College, where he once taught literature. He is being treated to a 70th-birthday tribute that is to include a performance of Dmitri Shostakovich's "Symphony No. 13," based partly on one of Mr. Yevtushenko's best-known poems, "Babi Yar," a searing 1961 attack on Russian anti-Semitism. On Sunday he is to read in Russian to an audience in Chicago, and then make later appearances in Russia, Ukraine, Poland and elsewhere. After the holidays he is to return to Tulsa, where he has lived with his family for nearly a decade and where the university considers him a treasure. He came here at the invitation of a former university president, Robert Donaldson, who was a Soviet scholar and greatly admired him.

"He is very galvanizing for many students who are looking for an extremely attractive model for the life of the artist," said Lars Engle, chairman of the English department at the University of Tulsa.

Mr. Yevtushenko's lectures are scattershot combinations of recollection and observation, punctuated by readings of poems during which he prowls the room and, in the words of one student, "gets right in your face." At Monday's poetry class he warned his students of a great danger they may soon face.

"For many people the first diapers of their babies are the white flags that symbolize their surrender," he said. "Don't be like that. You can fight for all your principles and for your children too."

After the class ended, a student who plays on the university soccer team stopped to tell Mr. Yevtushenko about the mixed emotions he felt after a coach refused to let him play in the team's final game. When he finished, Mr. Yevtushenko flung his arms out wide and commanded: "You must write about that feeling. Do not squeeze it inside."

In a conversation later, Mr. Yevtushenko said he admired many American writers, but sees none with the stature of Gabriel García Márquez. ("Everyone is reading him now, even maybe in the bellybutton of world culture that is Tulsa.") Of the new generation of Russian writers, he said he especially liked the novelist Olga Slavnikova, neither of whose work has been translated into English.

For much of his life Mr. Yevtushenko was in trouble with the authorities in Moscow because of his relentless critique of life under communism. Today, he said, some developments in the United States remind him of "the worst of the Soviet Union."

"The Soviet Union wanted to take care of some countries without a deep understanding of their histories, their traditions, their political situations," he said. "In the same way, some Americans now believe, sometimes very sincerely, that everyone will be happy only if they live like Americans. That's naïveté, and believe me, our leaders were not less naïve."

"You didn't really study the situation in Iraq very well," he continued. "Saddam Hussein was not my cup of tea, but you miscalculated, it's clear now. Your first reaction was to go and get him out, which is typical Soviet behavior. Too much self-assurance is the complex of a great empire, but intelligent people know how all empires end."

Although Mr. Yevtushenko closely follows news from his homeland and returns there every year, he refused to guess where Russia's political journey might take it.

"Russia doesn't know yet what kind of course it will choose," he said. "We are in the second transformation of our society in less than a century. We invent, we modify, every day we change something, but the future is still very unclear and foggy. We have not decided what kind of an identity we want."

As a member of the first freely elected Soviet Parliament from 1988 to 1991, Mr. Yevtushenko worked for democratic reforms. In 1994, to protest the war in Chechnya, he refused to accept an award from Boris Yeltsin, then the Russian president. Today he hopes Russia will find a balance between its Slavic heritage and "what is best in the West," but shies away from offering detailed prescriptions.

"Advice, it's very easy," he said. "I don't want to play the role of giving advice to other people. I choose my role. I'm a writer because I don't need power, only the power of words. It is sinful for a writer not to think about political subjects, but I don't want to pretend that I have some secret understanding that no one else has."

To some of his students in Tulsa, however, Mr. Yevtushenko does seem to have such an understanding. In his poetry class on Monday, he half-apologized for what he described as a semester of outbursts and challenges.

"I like the confessional style of teaching and the confessional style of learning," he said. "That's why I'm always provoking, which was difficult for you."

Before dismissing his students for their holiday break, he urged them to remember that each individual has the potential to shape history. "Someone is near," he said, pausing for effect as he searched the room with his piercing, deep-set eyes. "I feel it. Someone always has to be the leader of a generation. Someone has to be born. Why not one of you?"

**CAPTIONS:** Photo: Yevgeny Yevtushenko is to appear tonight at Queens College. (Photo by University of Tulsa)(pg. E5)

**Copyright 2003 The New York Times Company**

**Nicos Peonides**  
Associate Principal  
**ARUP**